

school
and
vacation



Proposta di Convenzione per il
programma

Il Tuo Anno Scolastico negli USA

2016/2017

– IV anno –

per studenti delle
Scuole Medie Superiori



Premessa

Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, in base a specifiche disposizioni di legge, consente la convalida dell'anno o del semestre scolastico frequentato all'estero. L'ultima normativa concernente i programmi scolastici all'estero, nello specifico la Nota Prot. 843 del 10.04.2013, ribadisce che *"le esperienze di studio e formazione all'estero degli studenti vengono considerate parte integrante dei percorsi di formazione e istruzione"* e inoltre sottolinea che gli studenti non possono essere sottoposti ad esami integrativi previsti per altre casistiche: *"E' in ogni caso escluso che la scuola possa sottoporre l'alunno ad esami di idoneità che sono previsti dall'ordinamento per altre casistiche."*

Ogni scuola, sulla base della propria autonomia scolastica e in accordo con tali disposizioni di legge, attua modalità specifiche per la riammissione dello studente che rientra da un periodo di studio svolto all'estero.

School and Vacation reputa necessario e indispensabile che lo studente, insieme alla sua famiglia, informi il proprio Coordinatore scolastico dell'intenzione di partecipare ad un programma scolastico all'estero e riceva dal proprio Istituto scolastico l'autorizzazione a procedere. È importante e fondamentale che il Coordinatore dei programmi culturali dell'Istituto fornisca allo studente l'iter scolastico che dovrà seguire sia durante l'anno scolastico all'estero che al rientro per la sua riammissione.

Diventare Exchange Student

Lo studente ha l'opportunità di frequentare la 4° superiore negli Stati Uniti, senza perdere l'anno di scuola in Italia: l'anno scolastico all'estero è riconosciuto dal M.I.U.R. Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (vedi allegato A). Quest'esperienza permette al giovane di diventare parte integrante di una famiglia americana e di dividerne ogni aspetto della vita insieme.

Lo studente è iscritto alla scuola superiore pubblica della comunità in cui vive, frequenta le lezioni e partecipa alle attività extrascolastiche organizzate, costruisce relazioni con i coetanei e i professori.

I requisiti necessari per accedere al programma sono:

- ❖ avere tra i 15 e i 18 anni,
- ❖ frequentare con profitto e interesse la Scuola Italiana,
- ❖ avere una buona padronanza della lingua inglese parlata e scritta,
- ❖ dimostrare flessibilità e forte motivazione,
- ❖ avere spiccate doti di adattabilità,
- ❖ avere apertura mentale e tolleranza,
- ❖ desiderare di mettersi alla prova per immergersi in una nuova cultura.



Le modalità per accedere al programma sono le seguenti:

1) Domanda di iscrizione al colloquio

Il primo passo consiste nel compilare la domanda di iscrizione al colloquio di selezione al seguente link <http://www.schoolandvacation.it/colloquio-online-anno.asp>. Lo studente sarà contattato per fissare l'orario dell'appuntamento con un responsabile School and Vacation. È necessario presentarsi al colloquio di selezione con le pagelle degli ultimi due anni scolastici e il certificato delle vaccinazioni effettuate dal candidato. Successivamente sarà richiesto l'invio del pagellino del primo quadrimestre e della pagella finale.

Il colloquio di selezione ha un costo di € 90.

2) Colloquio di selezione

Il colloquio di selezione è importante per capire le motivazioni e per valutare le competenze linguistiche (speaking, listening e reading) dello studente. Consiste innanzitutto in un test scritto che valuta il livello di conoscenza dell'inglese; è diviso in due parti, entrambe della durata di 25 minuti: la prima parte di ascolto e comprensione di una traccia audio e la seconda parte di lettura e comprensione di un testo. Subito dopo lo studente dovrà sostenere un colloquio orale (in italiano e in inglese) con i responsabili di School and Vacation per capire le reali motivazioni che lo spingono alla partenza e per valutare le sue abilità comunicative in lingua inglese. Anche la famiglia dello studente dovrà sostenere un colloquio, lo stesso giorno, con un responsabile School and Vacation per valutare la loro preparazione a sostenere e aiutare il ragazzo, sia prima della partenza, sia durante il suo anno negli USA .

3) Iscrizione al programma "Il tuo anno scolastico negli Stati Uniti"

L'esito del colloquio sarà comunicato qualche giorno dopo. Lo studente ritenuto idoneo potrà scegliere liberamente di aderire o non aderire al programma prescelto.

Lo studente potrà effettuare l'iscrizione al programma su sito www.schoolandvacation.it al seguente link <http://www.schoolandvacation.it/preventivo-online/4/>. La domanda di iscrizione al programma deve essere accompagnata dal versamento del primo acconto di € 950, incluse spese di apertura pratica di € 150. L'accettazione al programma è subordinata alla verifica dei requisiti del candidato da parte di School and Vacation e della Fondazione Americana di riferimento. Successivamente lo studente riceverà a casa la "Application form", un plico di documenti che dovranno essere redatti e compilati dallo studente, dai genitori, dalla scuola che frequenta e dal medico di base. La corretta preparazione di questo dossier è laboriosa ma fondamentale per essere ammessi al programma e frequentare una scuola superiore americana. È anche il biglietto da visita del ragazzo, l'unico mezzo a disposizione per presentarsi alla famiglia ospitante.



4) Scegli la Destinazione dove trascorrere il tuo anno scolastico in USA

Lo studente che frequenterà la scuola pubblica potrà indicare una o più preferenze di destinazione, corrispondendo un supplemento:

- un Gruppo di Stati;
- un singolo Stato;
- un'Area Metropolitana.

NB: La scelta destinazione non è prevista per le partenze di Gennaio.

5) Ricerca della famiglia ospitante

Una volta compilata la "Application form", il dossier verrà inviato a School and Vacation che si occuperà della trasmissione alla Fondazione di riferimento negli Stati Uniti e messo a disposizione delle famiglie americane che desiderano ospitare un Exchange student. Le famiglie ospitanti vengono accuratamente selezionate dalla Fondazione americana e devono rispondere a precisi criteri selettivi stabiliti dal Dipartimento di Stato americano. Per questo la ricerca è una fase molto delicata che richiede un lungo periodo di tempo.

Le Fondazioni alle quali School and Vacation si affida per la ricerca delle famiglie ospitanti sono riconosciute dal CSJET (Council on Standard for International Educational Travel), massimo organismo deputato alla ricerca e identificazione di Organizzazioni che si occupano dello scambio culturale di giovani studenti e che rispondono a determinati criteri di qualità e serietà riconosciuti dal Dipartimento di Stato Americano ed a livello internazionale.

6) Visto di ingresso negli Stati Uniti

Per partecipare al programma è necessario un visto di studio per gli Stati Uniti che si chiama J1. Il visto verrà rilasciato dall'Ambasciata Americana o dai Consolati in Italia dopo una semplice intervista con il Console. Lo studente riceverà entro i tempi necessari tutte le informazioni per preparare i documenti da presentare al Console e per pagare le tasse consolari (ad oggi le spese per ottenere il visto sono pari a circa € 250).

7) Host family e iscrizione a scuola

Quando la famiglia americana avrà scelto lo studente da ospitare, la famiglia italiana riceverà un documento contenente tutti i dettagli su scuola, destinazione, data di partenza e composizione della nuova famiglia. Da quel momento la famiglia italiana può mettersi in contatto con la host family americana.



8) Incontro pre-partenza

Prima della partenza lo studente ed almeno uno dei suoi genitori parteciperanno a un incontro organizzato da School and Vacation, durante il quale verranno forniti gli ultimi dettagli circa l'imminente partenza per l'anno scolastico negli USA.

9) Orientation a New York o a Los Angeles

Per le partenze estive, indipendentemente dalla destinazione finale negli USA, la prima tappa sarà New York oppure Los Angeles per un orientation di 4 giorni e 3 notti in cui lo studente verrà affidato a personale qualificato della Fondazione, verrà introdotto alla cultura americana, alle regole della Fondazione di riferimento avrà tutte le informazioni utili per vivere un anno proficuo, sereno e sicuro negli USA.

Lo studente avrà inoltre modo di conoscere studenti provenienti da tutto il mondo e visitare una delle due città.

NB: Per le partenze di Gennaio è previsto un orientation locale nell'area in cui è ubicata la famiglia ospitante.

10) Partenza

School and Vacation si occuperà del biglietto aereo che lo studente riceverà a casa insieme alle ultime informazioni. La partenza è generalmente nel mese di agosto (per l'anno scolastico o il primo semestre) o a gennaio (per il secondo semestre).

Il giorno della partenza lo studente sarà accolto in aeroporto da un referente di School and Vacation che lo aiuterà nel disbrigo delle pratiche aeroportuali.

11) Saremo sempre in contatto

Durante i mesi in cui lo studente sarà negli USA, School and Vacation seguirà il suo cammino con discrezione. Mensilmente la Fondazione americana invierà un report per studente redatto dal Local Coordinator e dalla famiglia ospitante per verificare che l'esperienza scolastica e personale prosegua nel migliore dei modi. School and Vacation rimarrà in contatto con il ragazzo via skype / e-mail / facebook per monitorare i suoi progressi e la sua soddisfazione.

Lo studente iscritto al programma dovrà rispettare l'ordinamento americano e le regole della Fondazione. L'inosservanza di una di queste regole comporta l'espulsione immediata del ragazzo con conseguente rientro in Italia.



12) Il rientro, di già?

Prima della partenza verranno comunicati allo studente quali documenti sono necessari per la riammissione alla scuola italiana e prima del suo rientro School and Vacation si assicurerà che il ragazzo abbia seguito la procedura.

Istituzione di Borse di Studio e agevolazioni economiche riservate ai figli dei Soci/Dipendenti del vostro Cral/Azienda.

School and Vacation garantisce una **Borsa di Studio del valore di 500 €** riservata alle iscrizioni al programma da parte dei candidati ritenuti idonei al colloquio, figli di Soci/Dipendenti del vostro Cral/Azienda.

Le iscrizioni al programma dovranno pervenire entro il **30 Novembre 2015**.

Quote di partecipazione

	Anno scolastico	Semestre da Agosto	Semestre da Gennaio
Quota partecipazione	€ 10.850	€ 9.770	€ 9.080
Assicurazione	€ 390	€ 260	€ 260
Spese apertura pratica	€ 150	€ 150	€ 150
Totale	€ 11.390	€ 10.180	€ 9.490
BORSA DI STUDIO	€ 500	€ 500	€ 500
Per primo iscritto al programma, figlio di un socio/dipendente del Cral/Azienda	€ 10.890	€ 9.680	€ 8.990

NB: Le borse di studio non sono cumulabili tra loro e con altre agevolazioni.

Restiamo a disposizione per qualsiasi informazione.

Cordiali saluti.

Stefania Vettori
School and Vacation S.r.l.

Per accettazione

Cognome/Nome _____
Cral/Azienda _____
Data _____
Firma _____



Allegati:

AII. A – Estratti delle principali Circolari Ministeriali per il riconoscimento dell'anno scolastico all'estero

AII. B – F.A.Q.;

AII. C – Quote di partecipazione e informazioni utili.



ACCORDO DI CONVENZIONE

TRA

SCHOOL AND VACATION SRL, (p.iva13436300159) con sede in viale Monza, 7, Milano, in persona della Sig.ra Vettori Stefania, in qualità di legale rappresentante

E

FEDERAZIONE NAZIONALE CIRCOLI – FE.NA.CI, con sede in via Pola, N° 9, Milano, 20124, Partita IVA 97617050154

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

- 1- School and Vacation offre a tutti i soci/aggregati della FE.NA.CI, Borse di studio garantite come descritto all'interno dell'Allegato A della presente convenzione e soggiorni studio in Italia ed all'estero a prezzi agevolati (fino ad un massimo di due aggregati per ogni socio). Queste agevolazioni saranno rese disponibili all'interno delle "tabelle riassuntive offerte", che inoltreremo in seguito a questa comunicazione e saranno valide fino ad ulteriori aggiornamenti che saranno comunicati via e-mail.
- 2- Al fine di usufruire delle agevolazioni previste dalla presente convenzione, ai soci/aggregati della FE.NA.CI. viene chiesto di esibire un segno di riconoscimento quale la tessera associativa.
- 3- School and vacation provvederà a fatturare l'importo dovuto per i servizi resi a:
 - o Direttamente ai soci/aggregati
- 4- Modalità di prenotazione:
 - o I soci/aggregati prenderanno contatto diretto con School and Vacation

Le proposte di viaggio sono soggette a disponibilità limitata. Le prenotazioni quindi si considerano confermate a ricezione di modulo di adesione ed acconto, salvo diversa comunicazione da parte di School and Vacation.
- 5- Modalità di pagamento: acconto al momento della prenotazione e saldo come da condizioni generali relative ai programmi disponibili ai seguenti link:
 - o [Soggiorni studio](#)
 - o [Vacanze studio](#)
 - o [Anno scolastico](#)

Il pagamento dei servizi prenotati sarà a carico di:

- o soci/aggregati che saranno responsabili di versare direttamente a School and Vacation la quota relativa ai servizi erogati

- 6- Trattamento dati personali: Ai sensi e per gli effetti delle previsioni di cui al Decreto Legislativo n° 196/2003 “Codice in materia di protezione dei dati personali”, le Parti danno atto che i dati personali da loro acquisiti sono raccolti e trattati, anche attraverso mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla formalizzazione e alla gestione del Contratto, ovvero per adempiere ad obblighi di legge. Inoltre, le Parti danno atto che ai sensi dell’art 24 del Codice non è necessario prestare il proprio consenso al trattamento di dati personali come definito nell’art 4 co. 1 lett. b) del Codice e che ciascuna Partner ha la facoltà di esercitare, con riguardo all’esistenza e al trattamento dei propri dati personali, i diritti previsti dal menzionato Decreto Legislativo.

In relazione ai dati personali di terzi trattati nell’esecuzione delle attività relative all’oggetto del presente Contratto, la Società è autonomo titolare del trattamento dei dati personali come definito nell’art 28 del D. Lgs n. 196/03.

- 7- La FE.NA.CI. si impegna a comunicare a School and Vacation metodo e tempistiche di divulgazione della presente offerta tra soci e dipendenti.
- 8- School and Vacation si rende disponibile ad effettuare incontri informativi presso la sede della FE.NA.CI. in data e orario da concordare preventivamente tra le parti.
- 9- La presente convenzione ha validità fino a revoca di una delle due parti

Tutto quanto non regolato dalla presente convenzione fa riferimento alle norme contenute nelle Condizioni Generali e dalle Informazioni Pratiche disponibili nei cataloghi dei programmi School and Vacation (La Tua Vacanza Studio 2016, Corsi di lingua all’estero per adulti 2016, Business 2016 e Il tuo Anno scolastico in USA e nel mondo 2016/2017) o pubblicate sul sito (www.schoolandvacation.it), nonché, dalle norme dettate in materia dal Codice del Consumo; dalla CCV (legge nr 1084 del 27 dicembre 1977) in quanto applicabile, nonché dalle norme del Codice Civile.

Milano, 24-Nov-15

per

School and Vacation Srl

Stefania Vettori

per

FE.NA.CI.

Sebastiano Praitano

Tel: +3902433533

stefania.vettori@schoolandvacation.it

Tel: +39026776524

convenzioni@fenaci.it